

金門老兵召集令下達首日回響熱烈



記者李增江／綜合報導
金門老兵召集令昨日啓動，有效號召老兵陸續回金旅遊！
金門縣政府舉辦的老兵召集令活動自昨（1）日展開，一早就湧入一群群老兵，有準備返台要申領酒品，有詢問合照據點資訊，還有陸軍官校專修班專程組團來金，甚至據點建物的設計者，也專程來金參與活動，足顯本活動成功的召號老兵們回金旅遊，達到淡季推廣觀光的目的。

令人驚訝的是第1位及第2位申領活動專屬紀念酒領的老人竟然同年同月同日生，更同年同月同日申領。兩位完全不認識的老兵，蒞金年代相當，一位是虎軍部隊，一位是班超部隊。一住台北、一住台中，未相識、未相約的兩人，機緣如此巧合，特別一起合影。

而「013」據點碉堡設計者莊銀柱也特別來響應本活動，他的設計後續也推廣到大小金門其他的據點。

陸軍官校專修班第35期為支持本活動、要號召更多同胞回來，率先組團蒞金，成員包含台灣各地同期同學及家屬共23人，一抵達尚義機場，就馬上到老兵召集據點所設置的更衣室換穿草綠服，在各地搭機到金的同學建完畢後，即興演唱《陸軍官校校歌》及《夜夜曲》曲目，他們將展開三天二夜活動，並參與重回海防據點活動。

觀光處表示，本次活動已經成功達到淡季推廣觀光之目的，看到老兵們攜帶眷的返金，產生加乘效果，將有效提昇本縣觀光產值。諮詢老兵召集令酒品申領規範，除了老兵本人外，更有想為家中長輩金門老兵圓夢的家屬女士們，這些諮詢者紛紛表示，重返金光處指出，今年活動規範，除與任一指定據點合照外，老兵需提供在金門服役佐證文件、身分證、7日內來金機票（若設籍金門尚需回程機票），以上四項缺一就不能申領酒品；並請特別注意者尚有持船票進入金門亦屬不受理範圍。相關活動資訊可上金門觀光旅遊網查詢（<https://kinmentravel/>），洽詢電話：082-324194。



上、中、下：金門老兵召集令昨日啓動，有效號召老兵陸續回金旅遊！
金門縣政府歡迎您



2019老兵召集令
金門之光・重返榮耀
金門縣政府歡迎您
(李增江攝)

金門馬拉松明年2月8、9兩天開跑

記者翁維智／縣府報導
2020年第13屆「金門馬拉松」將於明年2月8、9兩天在金門大學開跑，為期賽事盡善盡美，縣府昨召開第一次工作籌備會。主持人縣府參議陳金增表示，馬拉松和海泳是金門兩大國際賽事，這也是春夏兩季金門體壇的重頭戲，他一直把馬拉松定位為春跑的概念，串連夏季的海泳，他希望有朝一日金門秋運就是產業，運動就是觀光的發展機會。

這項籌備會於昨日下午2時30分起在縣府第一會議室召開，由參議陳金增代

表縣長楊鎮浯主持，教育處副處長陳家輝、文化局副局長黃雅芬、金門體育會副理事長許換生、中華民國路跑協會秘書長陳華恆、金門體育場長董燕輝及各組代表、金門大學、金指委、金管會、陶瓷廠、金酒公司代表與會，會中除聽取教育處和中華民國路跑協會工作報告，也就各組分會協調事項進行討論。

陳金增表示，金門馬拉松明年將邁入

第13屆，透過籌備會的分工和討論，他

希望能就交通動線及住宿需求進一步盤點，也希望大眾能以辦喜事的心情，藉著更周全的準備，讓與賽的全球跑友都滿意，至於怎麼露出新聞怎麼行銷金門，更是「重中之重」，不能馬虎，也務必嚴謹。

第13屆賽事將於10月25日（週五）上午10時起在金門縣政府新廳進行；廈門場則於10月25日（週五）上午10時起

在建發JFC品尚中心二樓會場進行；北場另定於10月31日（週四）下午11時

進行，地點則有待進一步確定。

報名時間：108年10月20日（週日）上

午9時至13時，如名額額滿，將提前截

責任編輯／蔡群生
2019老兵召集令
金門之光・重返榮耀
金門縣政府歡迎您
(李增江攝)

止報名，結果也將隨時公告於中華民國路跑協會網站。報名地點：金門縣金湖綜合體育館。

報名方式：

填妥報名表，檢附所有報名者身分證正反面影本（可用戶口名簿或戶籍謄本影本替代），設籍地址需為金門縣才符合優先報名資格，出生地為金門縣。

但地址非金門縣視為不合格。

請連同報名費一同於上述報名時間至報名地點繳交，

所有資料須齊全，缺不可，採先到先得

論郵寄或電話或傳真等其他非規定管道送件者，一律視為無效報名。

另在線上報名部分，2020金門馬拉松一律採用網路報名，報名時間：108年10月31日（週四）下午18時起至11月22日（週五）下午17時止，請逕至<http://www.sportsnet.org.tw>報名專區填妥比賽報名表後，選擇以下繳費方式進行繳費。報名截止日將以額滿為準，恕不再接受報名。已報名金額錯者不可重複報名本項，每位報名者僅可報名一個項目。

訂閱本報
刊登廣告
請多就近
利用各地
區代辦處

本報廣告組

電子郵件信
箱：tsay1119@ms35.hinet.net

電話：332374
傳真：330884

金城地區
電話：328728
金城鎮民族路90號

金湖地區
電話：331525
金湖鎮山外里山外2-7號

金沙地區
電話：0933699781
金沙鎮官澳36號 李姍

金寧地區
0910334484
金湖鎮武德新莊118號

烈嶼地區
TEL:363290 FAX:375649
手機：0963728817
烈嶼鄉后頭34之1號

夏興地區
電話：331818
0905372050
金湖鎮夏興84號

金門日報

一九六九三 號

KINMEN DAILY NEWS
發行 人長：傅仰土
社址：82135 金門縣金湖鎮成功村一號
服務電話：(082)332374 三三二一七四 三三二一四六〇 傳真電話：三三二一九九五

印 刷 者：本報印刷廠

4712826389011

10月 10月
09 15 星期二
星期三 家具名床展
風獅爺商店街
(機場前、影城2樓)
軍公教優惠專案
台灣工廠直營
新屋成家專案特惠
上午11點至晚上8點



賀 喜慶先生士女先生士女參女雅茹與黃信賓先生訂婚誌喜

締 鴛 鴦

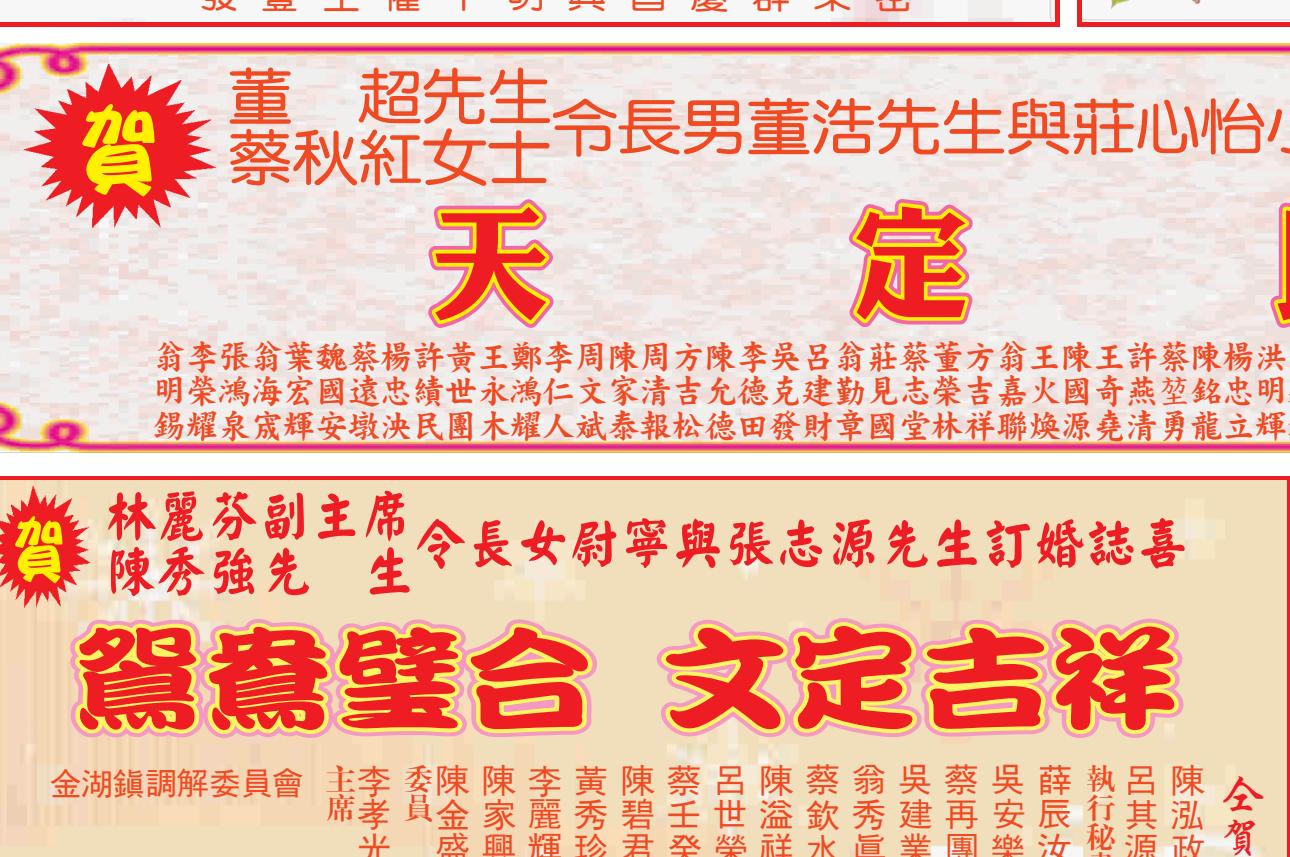
全賀
李敏豐 林天生 黃平權 張輝明 楊廷興 陳平天 李昭群 吳查某 辛月密



賀 陳秀強先生令長女尉寧與林麗芬女士喜

百年好合

張國忠先生令長男志源訂婚誌喜
翁順麟 陳遠林 陳賢德 陳大吉 黃金 吳查某 辛月密 李美真 全賀



賀 董超先生令長男董浩先生與莊心怡小姐文訂誌喜

天定良緣

翁李張翁葉魏蔡許黃王鄭李周陳周方陳李吳呂翁莊董方翁王許蔡陳楊洪陳吳李莊陳林許黃莊辛楊陳陳楊蔣楊盧林陳蔡洪李國榕全賀

明榮鴻海宏國遠忠績世永鴻仁文家清吉允德克勤勤見志榮吉嘉火國奇燕堃銘忠明延文仁晉來忠國福丁佳慶彬木根堅洲道文

錫耀泉威輝安墩決民國木耀人試泰報松德田發財章國堂林祥聯換源堯清勇龍立輝鋒賢傑頤家信樸龍威成舜陵雄慶

照外，老兵需提供在金門服役佐證文件、身分證、7日內來金機票（若設籍金門尚需回程機票），以上四項缺一就不能申領酒品；並請特別注意者尚有持船票進入金門亦屬不受理範圍。相關活動資訊可上金門觀光旅遊網查詢（<https://kinmentravel/>），洽詢電話：082-324194。

此外，連續報名2008-2010金門馬拉松

賽組（不分項目）之選手，大會保障

獎項，也希望大家能以辦喜事的心情，藉著更周全的準備，讓與賽的全球跑友都滿意，至於怎麼露出新聞怎麼行銷金門，更是「重中之重」，不能馬虎，也務必嚴謹。

第13屆賽事將於10月25日（週五）上午10時起在金門縣政府新廳進行；廈門場則於10月25日（週五）上午10時起

在建發JFC品尚中心二樓會場進行；北場另定於10月31日（週四）下午11時

進行，地點則有待進一步確定。

報名時間：108年10月20日（週日）上

午9時至13時，如名額額滿，將提前截

止報名，結果也將隨時公告於中華民國路跑協會網站。報名地點：金門縣金湖綜合體育館。

報名方式：

填妥報名表，檢附所有報名者身分證正反面影本（可用戶口名簿或戶籍謄本影本替代），設籍地址需為金門縣

才符合優先報名資格，出生地為金門縣

但地址非金門縣視為不合格。

請連同報名費一同於上述報名時間至報名地點繳交，

所有資料須齊全，缺不可，採先到先得

論郵寄或電話或傳真等其他非規定管道送件者，一律視為無效報名。

另在線上報名部分，2020金門馬拉松一律採用網路報名，報名時間：108年10月31日（週四）下午18時起至11月22日（週五）下午17時止，請逕至<http://www.sportsnet.org.tw>報名專區填妥比賽報名表後，選擇以下繳費方式進行繳費。報名截止日將以額滿為準，恕不再接受報名。已報名金額錯者不可重複報名本項，每位報名者僅可報名一個項目。

報名時間：108年10月20日（週日）上

午9時至13時，如名額額滿，將提前截

止報名，結果也將隨時公告於中華民國路跑協會網站。報名地點：金門縣金湖綜合體育館。

報名方式：

填妥報名表，檢附所有報名者身分證正反面影本（可用戶口名簿或戶籍謄本影本替代），設籍地址需為金門縣

才符合優先報名資格，出生地為金門縣

但地址非金門縣視為不合格。

請連同報名費一同於上述報名時間至報名地點繳交，

所有資料須齊全，缺不可，採先到先得

論郵寄或電話或傳真等其他非規定管道送件者，一律視為無效報名。

另在線上報名部分，2020金門馬拉松一律採用網路報名，報名時間：108年10月31日（週四）下午18時起至11月22日（週五）下午17時止，請逕至<http://www.sportsnet.org.tw>報名專區填妥比賽報名表後，選擇以下繳費方式進行繳費。報名截止日將以額滿為準，恕不再接受報名。已報名金額錯者不可重複報名本項，每位報名者僅可報名一個項目。

報名時間：108年10月20日（週日）上

午9時至13時，如名額額滿，將提前截

止報名，結果也將隨時公告於中華民國路跑協會網站。報名地點：金門縣金湖綜合體育館。

報名方式：

填妥報名表，檢附所有報名者身分證正反面影本（可用戶口名簿或戶籍謄本影本替代），設籍地址需為金門縣

才符合優先報名資格，出生地為金門縣

但地址非金門縣視為不合格。

請連同報名費一同於上述報名時間至報名地點繳交，

所有資料須齊全，缺不可，採先到先得

論郵寄或電話或傳真等其他非規定管道送件者，一律視為無效報名。

另在線上報名部分，2020金門馬拉松一律採用網路報名，報名時間：108年10月31日（週四）下午18時起至11月22日（週五）下午17時止，請逕至<http://www.sportsnet.org.tw>報名專區填妥比賽報名表後，選擇以下繳費方式進行繳費。報名截止日將以額滿為準，恕不再接受報名。已報名金額錯者不可重複報名本項，每位報名者僅可報名一個項目。

報名時間：108年10月20日（週日）上

午9時至13時，如名額額滿，將提前截

止報名，結果也將隨時公告於中華民國路跑協會網站。報名地點：金門縣金湖綜合體育館。

報名方式：

廉能政府 從浯島做起



海峽兩岸水利科技交流研討會 10/28 金門舉辦



會籌備情形
提水抗旱)

醫學中心本季支援金醫6名醫師

創藝文成果 金

該活動是由福建更生保護會各董事、監察人、志工們參與活動。嘉義監獄、臺南監獄、臺南第二監獄、屏東監獄、高雄監獄、宜蘭監獄、臺北看守所、臺南看守所、桃園監獄、臺中監獄、臺中女子監獄、彰化監獄、

高雄戒治所等15個監所機關與福建更生保護會共同參與提供展出作品，經遴選國內收容人優良工藝作品，包括書畫、漆器、陶藝、雕刻等精選工藝作品，遴選具特色的優良作品60餘件，於金門航空站公共藝術廊佈展，並設置液晶螢幕播放短片介紹，藉由動靜態雙軌模式之展現與往來旅客及民眾自然互動，期盼社會大眾能感受到收容人在更生歷程的努力，並彰顯我國更生保護與社會各界協力合作、無縫按軌之機制。

新制租賃住宅系

記者李增汪／綜合報導

為推動租屋代管專業服務制度，金門縣政府建議專指出，內政部經已公告「租賃住宅委託管理定型化契約應記載及不得記載事項」（簡稱委管契約），強化代管的權利義務關係，並訂於今年12月1日施行，將來房東可更放心將出租房屋交由代管業管理，代管如有違反規定，最高可處新台幣30萬元罰鍰。

內政部表示，這次公告的委管契約有7大重點，包括：一、委託管理項目明確化。二、雙方需約明服務報酬及給付方式。三、房屋的使用限制及處理。四、修繕的責任劃分與處理。五、代管業應盡的義務與責任。六、租賃住宅返還之處理。七、提前終止契約條件。

內政部指出，將來房東與代管業簽訂委管契約時應注意約定委託管理的項目及期間。委管項目包含目前與設備點交、催收租金費用、設備檢查維護及修繕、糾紛協調處理、督促房客返還住宅及遷離戶籍等。另房東仍可視實際需求與代管業自行約定代收租（租金）、管理押金等事項，且委管期間應約明起訖期間，以維護委任雙方權益。

另外，代管業與房東應約明報酬給付金額、期限與方式；代管業非有正當理由不得調漲報酬。至於在房屋的使用限制上，房客如有變更用途或不遵守住戶契約，代管業應予制止並主動向房東提出處理建議，如

新制租賃住宅委管契約
12/1 施行



更生及矯正文

記者莊煥寧／金寧報導

福建更生保護會今年適逢創會屆滿30週年，特舉辦系列慶祝活動，昨日率先啓動的是在金門航站公共藝廊所舉辦之「更生及矯正藝文成果展」，法務部政務次長陳明堂、法務部保護司司長黃玉珍、法務部矯正署署長黃俊棠等長官抵金與福建更生保護會董事長林邦樑（金門高分檢檢察長）及到場的長官貴賓一起剪綵揭幕，在欣賞更生人的文藝作品之後，都認為已達到令人驚艷之水準，也對於生保護與矯正教化之成果予以肯定。

以「更生新世代、金馬躍未來」為主題的福建生保護會三十週年慶「更生及矯正藝文成果展」日上午十一時許在金門航空站公共藝廊舉行剪綵展，由福建更生保護會董事長林邦樑（福建高等法院審署金門檢察分署檢察長）主持，並邀請法務部矯正署署長黃俊棠等長官蒞臨金門指導，到場之各界首長及貴賓有立法委員陳玉珍、金門高分院院務次長陳明堂、法務部保護司司長黃玉珍、法務部矯正署署長黃俊棠等長官蒞臨金門指導，到場之各界首長及貴賓有立法委員陳玉珍、金門高分院院長洪曉能、金門地方法院院長莊深淵、金門地檢署檢察長洪家原、金門監獄典獄長楊益彰、金門航空站主任洪念慈等各界首長及聖祖公司總經理陳緣姿。

福建更生保護會各董事、監察人、志工們參與活動。該活動是由福建更生保護會結合法務部矯正署所屬矯正機關共同辦理，計有金門監獄、臺北監獄、桃園監獄、臺中監獄、臺中女子監獄、彰化監獄、嘉義監獄、臺南監獄、臺南第二監獄、屏東監獄、高雄監獄、宜蘭監獄、臺北看守所、臺南看守所、高雄戒治所等15個監所機關與福建更生保護會共同參與提供展出作品，經遴選國內收容人優良工藝作品，包括書畫、漆器、陶藝、雕刻等精選工藝作品，遴選具特色的優良作品60餘件，於金門航空站公共藝廊佈展，並設置液晶螢幕播放短片介紹，藉由動靜態雙軌模式之展現與往來旅客及民衆自然互動，期盼社會大眾能感受到收容人在更生歷程的努力，並彰顯我國更生保護與社會各界協力合作、無縫接軌之機制。

林邦樑董事長表示，福建更生保護會系列活動早於今年年初他上任之後即已展開籌辦工作，經多方接洽履勘，終於選定金門航空站公共藝廊做為展出場所，除了要感謝金門航空站提供場地，更要感謝聖祖公司及展場負責人吳惠民（民伯）的大力協助

，得以促成本次的展出活動！此次參展每一件作品只是彰顯各人衆多技訓作業項目中的藝文技訓項目之作品，「福建更生保護會成立至今，秉持著愛、接納與關懷的理念，致力於輔導更生人自立更生，期許能成為黑暗裡的一盞明燈，指引更生人復歸社會的方向，照亮他們的新生之路。

重陽敬老 縣長慰問5位百歲人瑞



慰問百齡人瑞吳煥彩。

(許加泰攝)

「九九重陽節」前夕，縣長楊鎮浯昨日走訪五鄉鎮，探慰吳煥彩、李增輝二位滿百歲人瑞和林蔡旋、呂陳容、陳淮樞三位逾百歲人瑞，關心日常生活起居，贈送敬老酒、禮品，並轉贈總統府致贈滿百歲人瑞敬老狀、衛生福利部所贈金鎖片，滿滿的祝福這些高齡長輩們能夠年健康快樂。

楊鎮浯縣長於昨日下午由縣府社會處長董榮烈、鄉長洪若珊、金城鎮長李誠智、金寧鄉長楊忠俊、金湖鎮長陳文顧、金沙鎮長吳有家、社會處和鄉鎮公所相關業務人員陪同下，分別前往烈嶼鄉、金城鎮、金寧鄉、金湖鎮及金沙鎮。

慰問百齡人瑞洪若珊、金城鎮長李誠智、金寧鄉長楊忠俊、金湖鎮長陳文顧、金沙鎮長吳有家、社會處和鄉鎮公所相關業務人員陪同下，分別前往烈嶼鄉、金城鎮、金寧鄉、金湖鎮及金沙鎮。

金沙樂齡健康體能班 頒獎結訓



金沙鎮衛生所辦理「樂齡健康體能班」結訓，鎮長吳有家、議員李應文、里長黃文成等貴賓頒獎嘉勉學員，並鼓勵大家持之以恆。

（陳麗好／金沙報導）

記者陳冠霖／綜合報導
自108年9月24日起放寬「擴大外籍看護工家庭使用喘息服務」使用對象條件！衛生局表示，衛生福利部及勞動部共同推動之一

擴大外籍看護工家庭使用喘息服務計畫」，自9月24日起放寬適用對象，凡經照管中心評估屬生活福利部完成會計，只要外籍看護工短時間休假，即可申請喘息服務。

喜神：正正南
財神：日煞：虎34歲
祭祀：宜
嫁娶：不
動土：宜
啟鑽：宅納財

外護家庭喘息服務 放寬

用對象為「經地

方政府長期照顧

管理中評估屬

長照需等級第

7級或第8級者，即可於外籍家

庭看護工短時間休假時申請喘息

服務」，有助於使更多聘有外籍

合資格者，可使用市話或手機撥

打「1966」，或電(082-335523

商，並自9月24日起實施放寬適

請假，恐有照顧安全之疑慮，為

護工之家且有使用喘息服務符

合資格者，可使用市話或手機撥

打「1966」，或電(082-335523

商，並自9月



金門與重慶南路

◎吳鈞堯

台灣政治齷齪，讓我思考金門人、台灣人、大陸人的異與同。在遮掩的、以及有目的的教育系統中，早年的學校，不負責扮演地方史地的嚮導，一切以教科書為導向，及長，我才透過書寫漸漸認識金門。我把對故鄉的陌生，一部分歸咎給體制了，但我在重慶南路上班十七載，熟悉它的攤販、飲食以及賣場，對於更基底的歷史，也如陌路。

對於日常，都尋常看待，且視為理所當然，就算不是弊病，也是疏懶了。

我直到離開工作崗位，才開始尋根，重慶南路到底怎麼一回事呢？重慶南路上清代稱「府前街」，日人稱「本町通」。它的殊勝處是中央行政機構林立，總統府與我服務的幼獅公司不過兩百米，其他如法務

部、最高行政法院、司法院等，都是一級單位。我在幼獅常聽到一個笑話，就算全國都停電、停水了，也不會停到我們，「因為我們位在『博愛特區』哪！」意思是，我們跟總統府在同一艘船上。

大陸訪客對總統府就在大馬路邊，且車來人往感到驚訝。對比紫禁城門禁森嚴、守衛荷槍站崗，台灣的總統府正前方且設置小廣場，供遊客、尤其是大陸觀光客，拍下閱兵與升旗、降旗。台灣的政權是非常親民與友善了。

幼獅公司曾在九〇年代扮演兩岸交流先鋒，我接任主編、以及離職交接資料時，都曾一遍一遍瀏覽前任主編陳祖彥、以及編輯李文冰，與大陸來賓合影，並且不解，何以在後續兩岸大幅度交流時，幼獅反倒缺

席了？兩岸交流，在二十一世紀變成我的「個人」事宜。

到重慶南路訪我的大陸朋友，無論來自重慶、深圳或北京一樣，每一位都滿滿的行程。我好奇借來行程一覽，如果行程是水、旅遊天數是岸，他們擠得滿滿的，就算是長江，也該氾濫了。但不會滿的，再怎麼滿，滿不過二十四小時，所以他們匆匆來，只為一見。

我送他們下樓。時間許可時，常取櫃台後頭的公司名號為背景，合影幾張。您站中央，不、不，該是您……然後是總機小姐的微笑，讓一切位置靜止下來了。他們都「刻意」擇在午後到訪，是不好打擾一餐的意思了，倒是我有幾回還應邀參加他們的晚上餐聚，一起飲酒，終能真正談上幾句，聊文學、兩岸，還提及他們曾到金門旅遊，差點要去尋我的出生地「昔果山」。

聚會結束，我們回到重慶南路街頭。我總是陪著走好一段路才走，他們也總是揚手要我別送。回頭見我又跟，「別送、別送，改天重慶找我。」我止住腳步，看他們走向「武昌」、「開封」與「漢口」等街道。

我們經常知道，一別就是天涯，何時能再相見，也無須刻意。

除了金門，我待過最長久的地區，一是三重，再是重慶南路。前者生活、後者工作，一個向量向內、一個往外，帶領我透過主編《幼獅文藝》認識藝文界，也為藝文界認識。

我對金門的熟悉是後來的事情，那在我而立之年，

吾家有「兒」初長成
◎美美



廳堂歲月

◎張薈茗

大竈飄香

走過悲歡歲月，喜愛田園生活的三哥，選定九九峰環抱下青宅巷落腳。雖然九二一地震受傷後，讓九九峰脫了一層厚厚的皮，但經二十年來大自然自己復原修補，已見山頭青翠蒼鬱。第一次來到青宅巷，九九峰的山巒壯闊美景，一幅氣勢磅礴、價值連城的大畫，矗立眼前，霎時熱淚盈眶，感動莫名。青宅巷門口溝渠水聲滾滾不停，清澈見底。魚兒回來悠遊，於沙堆田螺蹤跡處，捲起褲管伸手摸蜆，各個飽滿，不一會收穫滿滿，一盤人間美味下酒菜：「田螺炒九層塔有著落了」，童年美好田園時光在此交會，洋溢農家之樂。

九九峰群樹叢然相對，山坡上松杉一路油亮，秋天時色彩飽和金黃，有時蜂鷹迎風飛翔，在一切峰巔之上，像巡守大地天神。

兄妹們引頸期待農宅完工，邊間兩個柴燒大灶製作完成。」春節將屆，兄嫂們開始張羅家族聚會盛事。年節聚會，兩個大灶開始炊煙嫋嫋，火種不會熄滅。吃完中餐，備晚餐，嫂姊不嫌累，就愛這氛圍。天冷大家喜歡圍著大灶取暖，肚子餓了先下手偷吃晚上的備料，藉著做菜洗洗切切，口述家族歷史，維繫彼此情感。美食分享也是傳遞人與人之間溫暖情誼的橋樑。大嫂手中一大疊紅包，共發出七十三份，可見七兄妹開枝散葉，人丁旺盛。要滿足這麼多人的胃，姐妹們各展才藝。大嫂是古坑山頂人家，筍子是特產，所以，過年過節魷魚、螺肉、冬筍湯是珍貴的拿手菜肴，少了這味，年夜菜就遜色了。大姐擅長包粽子，從洗粽葉備料炒餡由她主導，讓年輕姪子輩有學習接

觸包粽的機會。灶裡煮粽的水翻滾著，粽香總是穿透圍牆，飄香千里。二姐擅長煮割稻飯，蝦米、紅蔥頭、切細末，五香粉、胡椒粉，簡單素材爆的香氣四溢，加入米和刨過的蘿蔔絲，用鐵鍋柴燒燶煮，這大鍋飯的火候控制，是成敗關鍵，也是二姐的拿手絕活，這是人人都愛的割稻飯。三姐的素包湯更有看頭，湯底是十全大補湯熬煮，再加秘密武器，「青棗熬煮九個鐘頭，經曝曬成蜜棗乾」加入四顆，將綜合菇類、蓮子、腰果、紅棗和素雞一起燉煮兩小時，當素煲湯鍋蓋打開，美味的藥膳瀰漫空氣之中，天冷來碗藥膳補湯，馬上全身暖活，一會兒湯鍋見底，可見用心烹煮純素煲湯仍可收服大家的味蕾。

我負責蒸土豆糶。盛夏，花生量產季節，母親手裡忙著剝花生，三十年代做糶是件大工程，請來鄰居婦人幫忙推石磨。將花生用水泡開，泡過水的再來米，研磨成牛奶似米漿，撒點白胡椒粉及調味料拌勻放上蒸籠，幾個小時後，就是綿密帶著花生香氣，獨一無二的土豆糶。昔日農忙，母親不顧中風身體，蒸上一籠土豆糶，為一家大小十來人口添上美味。這美味記憶，一直陪我們成長，直到兩鬢白髮，這樣想，我的心就更沉重了。當年五歲沒記憶，憑著兄姊的描述，把母親最拿手的土豆糶模仿九分像，借土豆糶還原母親在人間滋味。無論如何我將留下母親唯一，可觸摸的感情，盼香氣陪著我們家族延伸，這是母親最拿手手藝。母親香味不老，代代傳承。

父親先天性嚴重唇顎裂，窮苦人家沒錢就醫

整形手術。從小當有錢人家的童工，換三餐溫飽及兩擔稻穀貼補家用。年歲漸長自學識字，並學得木匠一技之長，待人誠懇，做工嚴謹，甚得顧主賞識轉介，接不完的案子。婚後常年在外奔波，與母親聚少離多，母逝後父親終生未再續弦。父親個性木訥自卑，深交朋友不多，常見他眉頭深鎖，年幼的我不解父親心思，不敢與他多親近。父親總是嚴厲管教子女，不能好吃懶做，養成我們兄妹腳踏實地做事。雖沒給我們留下多少家產，留下的是他做事的堅持和勤奮；藉由各自辛苦打拚，分散天涯海角的七兄妹，各擁幸福家庭，兄妹情感綿密，步入銀髮之際，有著兄嫂親切召喚，回娘家重享天倫。

龍躍田野

每當晚飯後，大哥一聲令下，夜間青宅巷田野散步也是重頭戲。長長的隊伍浩浩蕩蕩，「爸媽在天上看見我們這群兒孫，一定很開心。」我情不自禁說。迎燈隊夾雜童稚歡笑聲，手中的燈籠在風中搖晃，宛如一條火龍，於綠色田野滾動。引來鄰居的讚嘆聲，直誇「張家的大哥真是好榜樣，不因父母往生，家族情感潰散，用心維繫傳統家族，一家人如此團結，真無簡單。」每回走進南埔青宅巷家，樸實的農舍，在三嫂巧手佈置下，紅花綠葉、滿庭芳華。細微的風不斷吹拂，田間迴迴不絕的蛙鳴，猶映著童年輕輕的晨光，牽牛花爬滿農舍綠色圍籬。夜晚塵囂散去，眼前廳堂裡的觀音相，香煙裊裊，紅塵人間皆是福地。我想起托爾斯泰在《安納·卡列尼娜》開卷語：「所有快樂家庭都一樣，不幸的家庭卻是各式各樣。」感謝祖母、兄嫂姐於我年幼撫育、陪伴，母親三十九歲病亡之際，讓一棵寒夜孤株，無畏風雨，無畏的成長。

(下)

到了？兩岸交流，在二十一世紀變成我的「個人」事宜。

到重慶南路訪我的大陸朋友，無論來自重慶、深圳或北京一樣，每一位都滿滿的行程。我好奇借來行程一覽，如果行程是水、旅遊天數是岸，他們擠得滿滿的，就算是長江，也該氾濫了。但不會滿的，再怎麼滿，滿不過二十四小時，所以他們匆匆來，只為一見。

我送他們下樓。時間許可時，常取櫃台後頭的公司名號為背景，合影幾張。您站中央，不、不，該是您……然後是總機小姐的微笑，讓一切位置靜止下來了。他們都「刻意」擇在午後到訪，是不好打擾一餐的意思了，倒是我有幾回還應邀參加他們的晚上餐聚，一起飲酒，終能真正談上幾句，聊文學、兩岸，還提及他們曾到金門旅遊，差點要去尋我的出生地「昔果山」。

聚會結束，我們回到重慶南路街頭。我總是陪著走好一段路才走，他們也總是揚手要我別送。回頭見我又跟，「別送、別送，改天重慶找我。」我止住腳步，看他們走向「武昌」、「開封」與「漢口」等街道。

我們經常知道，一別就是天涯，何時能再相見，也無須刻意。

醉秋

◎黃恩亞

遙望啊 那天地無邊的盡頭
風蕭蕭 雨紛紛 心愁愁
落葉飄零煞煞劃破夕照
孤獨隱土獨坐河畔
細嚙一杯 微醉心頭的秋酒
回首古今 多少先人享在其中
李白望月對酒吟出千古奇詩
歐陽修稱己醉翁闖出古文運動
阮籍脫衣坦肚唱出竹林七賢
千里風 萬里月 蒼茫人海誰尋回
浪波盡 地涯催 流雲飄洋入空無
心碎累 旁人離 劃破光耀千年灰
沙土滾滾向中原飛奔
壯士出征豈能不酌一杯？
肝膽相照 誓死相守
兒女情長世事無奈全浸泡在醉秋的氣息裡
當馬蹄答答作響是歸途的腳步
歷史輕輕地來過也悄悄地離去
無人問津 無人相隨
圖留的 只剩腰間繫著的酒瓶
雙手一攤 雙腳一伸
以為自己即被塵土埋沒
抬頭仰望月娘 却浮現良妻的面容
心中的醉意再起 映在那漸落的紅陽
不再遙遠的腳步 不在陌生的歸途
酒壯的豪情要與兄弟共飲 酒柔的溫和要與牽手品嘗
遙望啊 天地已不再是盡頭
回家吧 回家吧 那個只屬於寂寥的醉秋

軍校畢業後的查哨工作

◎陳青田

對初官而言，查哨是例行工作。民國75年哨所飼養很多隻狗，我為躲狗而跌入溝中。初官對溝的意象是它劃出軍旅的階段，雖然是溝，但它卻是從事軍旅熱情之所在。因此不能停下腳步，必須快速逐次查哨，雖然怕狗，但要咬緊牙關，大步一邁逐步完成工作。

有些初官怕狗，總停下腳步猶豫不決，明知查哨工作的重要性，卻找任何藉口，躲避查哨。雖然查哨工作很辛苦，但只要認真執行工作，狗是不會追逐查哨官，若能熬過初官的艱辛，必產生信心。

若無法放下身段，又害怕狗的追逐，將會失去對軍旅的熱情，及部屬的愛。當階級晉升後不用再查哨，但每個階段是不會再回頭去做，只有刻苦耐勞的軍官，才能擁有寶貴經驗。我任初官時，曾因查哨跌入溝裡，也深知未來難保不會再失足掉入溝裡，但我知道如何爬出溝外，做一位盡責的軍官。

【小說連載】

老枝伯仔

◎陳長慶

「阿爸不幸被捲入匪諜案，讓你小小的年紀就蒙上一層陰影，承受外面的蜚言蜚語，阿爸對不起你。」林萬枝說後眼睛一眨，眼淚情不自禁地順勢而下。

「阿爸，你不要想太多，現在全村子的人都知道你是受人利用，並不是真正出賣國家的匪諜，亦可說是一種無心之過。因為你根本就不知道標語的內容是什麼，又何來為匪宣傳與顛覆政府。而且被抓去時，因講義氣不願供出主謀的姓名，才會加重刑責，一判就是十二年。今天他們讓你無假釋出獄，除了查出新事證，也就是要還你公道，所以你千萬不要自責。」海山安慰他說。

「仔細想想，當年我們在這種鄉下地方，張貼那種標語也起不了多大作用，但對那些情治人員來說則是非小可。在他們的想法裡或許認為，一定還有共產黨的遺孽潛伏在我們這個地方，才會發生這種張貼反動標語的情事發生。

當然，對於這件事情，阿爸亦有值得檢討的地方，其一是阿爸為了貪圖張貼一次就能獲得五塊錢的報酬，而五塊錢對我們這種家境不無小補，甚至是利用晚上去張貼，並不影響我們的工作。認真說來只是舉手之勞，就可獲得五塊錢的酬勞，相當好賺。其二是阿爸根本就不知道標語的內容，人家要我貼在祠堂或是學校的牆壁，我就照貼，貼完後找他們拿錢，他們也相當爽快，馬上就給。

(一二四)

副刊投稿請務必附真實姓名、身分證字號、地址、電話、金融機構帳號（首投請附存摺影本），以數位檔逕寄投稿信箱art.kmdn@gmail.com。收稿後恕不退件。不接受手寫稿。

責任編輯／張建騰

輕鬆學英語 · 英語輕鬆學

「說」來不簡單（下）

作者：麋鹿兒

一路「說」到這裡，今天我們要講的是"talk"這個字。這個字當作動詞用的時候是指「談話」或「討論」的意思。由於talk是不及物動詞，所以後面要加上介系詞with、to或是about。如果怕混淆的話，就簡單地這樣記：大概有「talk to+人」、「talk with+人」以及「talk about+要談論的內容（包括人、事、物）」這三種。那可能會問，「talk to人」跟「talk with人」有什麼差別？基本上很多人只要碰到介系詞都很容易呈現一種霧煞煞的狀態，在這裡麋鹿兒要跟大家說，雖然介系詞並不是百分之百固定，但是還是有它大概的方向可循，所以只要是掌握基本的意思，就不會差太遠。像"to"通常都有方向性的，有「朝著」或「對著」的意思，所以，talk to人是指對著人家說，而"with有「一起」或「伴隨」的意思，所以，talk with人指的是兩個人一起對談。簡言之，如果我們看到「A talk to B」，意思是指「A對B說話」，透露出的是A處於一種比較主動的、較高的地位，所以大部份的時間是A說話給B聽的情況。但如果是看到「A talk with B」的句型，通常意思是「A和B說話」，兩個有來有往，比較偏向平等的談話形式或者是討論，也就是你一言我一語的感覺。而且，我們通常可以在這兩個句型後面加上第三種，也就是「talk about+要談論的內容」。比如說，「我今天下午跟瑪莉討論爸爸

的生日派對。」，拆開來會是「我今天下午跟瑪莉討論。」「我們在討論爸爸的生日派對。」「I talked with Mary this afternoon. We talked about Dad's birthday party.」但一般說話都不會這麼麻煩，會直接說「我今天下午跟瑪莉討論爸爸的生日派對。」所以就可以說，「I talked with Mary about Dad's birthday party this afternoon.」

除了這三個很常用到的介系詞之外，還有兩個也是很常看到的用法，只是這兩個跟前面看到的不大一樣。前面的幾個都是「talk再加上介系詞之後，再加上人或者是事情」，但是這兩個是，「talk加上人之後，再加上介系詞，再加上事情」。很複雜嗎？其實並沒有啦！通常我們跟人家「談」，目的除了討論出一個共同的做法或得到共識，還有就是說服人家去做某件事情或不要做某件事情，接下來要看的這兩個句型就是說服人家要去做，或者不要去做某件事情的用法。如果我們要「說服別人去做某件事情」，我們可以用「talk人into事情」的句型。在這個句型裡面我們要注意的有，被說服的對象如果用代名詞要用受格，另外，說服對方要做或不要做的那件事情，一般我們會用名詞來表示，如果是動作，則使用動名詞（V-ing）。比如說麋鹿兒雖然看起來小壯，但其實是過胖的，所以我們家的寶貝蛋們會擔心我的健康，一直

不斷叫我要減肥、要多運動。因此，如果我要表達「我家的寶貝們擔心我的健康，所以說服我要多運動。」就可以說「My babies are concerned about my health, so they talked me into doing more exercise.」

想想，他們會勸我多運動，當然就會勸我少吃一點了，所以，這時候就可以用到另一個類似的句型，「Talk 某人out of某件事」。所以，「我的寶貝們說服我不要吃太多零食。」那就是「My babies talked me out of eating too much snacks.」說真的，放棄永遠比努力難，有時候我們會勸人家要努力、要堅持、要追求，但是如果所要努力地與追求的不適合自己，或者根本就是錯的設定，那還要堅持下去嗎？「說服某人放棄某事」其實並沒有想像中的容易，但該勸還是要勸，比如說，自己的閨蜜或家人要結婚了，你卻發現對方的未婚夫在跟別人搞曖昧甚至劈腿做了全天下男人都會犯的錯，那到底要不要說穿，要不要勸離，這很難對吧！因為很可能其中一方會希望根本不要知道，只要一直都活在幸福的粉紅泡泡裡就好，不過，如果真的是好閨蜜，就算被怨恨，我應該也是會跳出來極力勸阻的，如果是家人更不用說了，絕對不會把自己家人的幸福葬送掉。所以，我們要表達「她父母試圖說服她取消訂婚。」就可以說，「Her parents try to talk her out of get-

ting engaged.」

關於「勸說」或「說服」還有一個比較難一點的字"persuade"。而且要注意句型上的差異，這個字後面接的雖然也是人，但是用的並不是介系詞片語，而是不定詞片語（to V.），所以，如果說，「我老闆的太太說服他買那個很貴的包包給她。」那我們用剛剛學到的片語「Talk 某人into某件事」。就是"「My boss's wife talked him into buying that expensive bag for her.」換成"persuade"的片語「persuade某人to do某事」，就是"「My boss's wife persuaded him to buy that expensive bag for her.」所以要特別注意後面接的東西，再提醒一次，「talk + 某人 + 介系詞片語 + 名詞或動名詞（V-ing）」而「persuade + 某人 + 不定詞片語（to V.）」喔！

最後跟大家分享一個有趣的片語，就是"talk someone's head off"如果我們聽到這樣的句子，「I am sorry for being late so long. My neighbor caught me as I was leaving and she talked my head off about how her son got accepted into the NTU.」可不要嚇到了，頭都掉下來了還可以接回來跟自己講話，這也太恐怖了。可以「把某人的頭說掉了」，真的很猛，哇！到底是什麼蓋世神功可以說講到別人的頭都掉下來了？那還不簡單，就是「無敵碎念功」，想像一下，有一個人在你耳邊一直唸、一直說、一直講不停，講到頭殼冒煙，然後腦袋當機，還停不下來，一直唸，到最後爆炸，然後頭就噴飛滾下來的畫面，超有Fu對吧！所以，剛剛哪一句的意思是，「不好意思遲到這麼久，我鄰居逮到我，不斷一直跟我講他兒子如何考上台大的事，我頭都快炸了。」"talk someone's head off"就是指「對某人講話講個不停，喋喋不休」，如果下次要浮誇地表示某人「唸功了得」就可以用這個片語喔，生動又有趣。

附設女賓部 身體油壓拚技術

按腳靠功夫 按身體靠技術
082-323435

金城鎮金山路16號（第15家分店）

特聘台灣師傅駐店

GIORDANO
佐丹奴
巨舟電腦

SUMMER SALE 换季出清

CASIO POS系統/收銀機 金門總代理

餐饮·零售·开店·電子發票

讓您生意興隆的首選!!

巨舟電腦

巨舟電腦

Aver Intelligent education solution

鈺磚建設有限公司
京鈺營造有限公司

房屋興建施工
土地開發合建
房屋買賣
投標
免費估價
賣算

金門縣金城鎮中興路 205 號
洽詢電話：311-727

優質
維修
專業

全音樂器
提供各大品牌樂器
在地經營40年

弦樂
320532

金門皇家酒廠股份有限公司 KINMEN ROYAL LIQUOR CO.,LTD.

白 酒 之 王

建議售價320元
新品上市特價 299元

訂購專線(歡迎批發/團購)
082-330 099 分機 8256、8257 規格/600ml 酒精濃度/58%

酒後不開車 安全有保障 · 禁止酒駕

良金牧場 可攜台的酒糟牛肉來囉！

歡迎帶回台灣，送親朋好友

工廠總店、貞節牌坊店 現正販售中

每包均貼上 檢疫合格標籤

工廠總店 082-337427 員 082-335885

金門縣金城鎮莒光路一段36號(貞節牌坊旁)

全球人力 管理顧問有限公司

專業引進外勞 看護工、幫傭工、工廠工、漁工

金門縣政府合法立案公司
專門聘請翻譯老師 歡迎諮詢
金湖鎮新市里中正路39號

公司電話：335995 傳真：335002
外勞仲介：翁先生0912769388

金樽房屋
0930-535-319

公寓二房
電梯三房
550 360 萬

崗石華廈 絶美落成

立即晉升豪宅主人

金湖昇恆昌首選億東營造工程 在地打造崗石美學建築

近生活 | 旁邊是7-11，步行2分鐘即可到mos漢堡，近昌臣庄、全聯福利中心，生活便利。

市中心 | 金門縣政府、文化中心、戴園廣場在附近，步行5分鐘可到金城公車站超方便。

全學區 | 鄰近還有中正國小、金城國中、金門高中，走路上学安全方便又放心。

生活便利 | 金門交通樞紐 | 2-4房 | 大器落成 即可交屋

金城鎮民權路226巷2弄12號 082-322-874 歡迎蒞臨參觀

建業公司 | 賴慶開春 | 普施泰 | 億東營造 | 金湖昇恆昌 | 建築师 | 賴明輝 | 大廳 | 公寓級住 | 日滿設計 | 使用分室 | 住三 | 建照號碼：(102)府建造字第05032號

安心託付，順利圓滿

安順生命事業

技術士鑑定號 203-000454 203-006666

金門縣唯一殯葬業祥鑑優良業者

各式壽衣 壽板 葬儀百貨 骨灰罐 專業檢骨

專業會場佈置 在台臨終處理 返金進塔

金城鎮沿江路30-1號 電話：323050 員 364444
烈嶼鄉東林街77號 手機：0928-527557

